

Образовательная автономная некоммерческая организация
высшего образования
«Дагестанский гуманитарный институт»

Кафедра лингвистики и журналистики

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной
работе

А.Н. Халунов

«17» марта 2019 г.



ПРОГРАММА ПРАКТИКИ

Б2.В.03 (П) Производственная (преддипломная) практика

(указывается шифр и наименование дисциплины по учебному плану)

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика

Квалификация (степень) выпускника Бакалавр
(бакалавр)

Профиль подготовки бакалавра Теория и методика преподавания иностранных языков и культур

Форма обучения Очная
(очная, очно-заочная и др.)

Выпускающая кафедра Лингвистики и журналистики

Кафедра-разработчик рабочей программы Лингвистики и журналистики
(название)


Махачкала, 2019


Омарова Г.В. Рабочая программа дисциплины «Производственная (преддипломная) практика» Махачкала, ДГИ, 2019. – 25 с.

Рецензенты: Ильясов И.О. д. п. н., проф. кафедры иностранных языков ДГПИ
(ФИО, должность, ученое звание)

Магамдаров Р.Ш, к.ф.н, доцент кафедры английской филологии ДГПУ
(ФИО, должность, ученое звание)

Программа утверждена на заседаниях:

кафедры лингвистики и журналистики
(протокол № 7 от «25» 02 2019)
Зав. кафедрой Саидова Я. М., к. ф. н., доцент  25.02.2019
(ФИО, должность, ученое звание) (подпись) (дата)

учебно-методического совета ДГИ
(протокол № 7 от «28» 02 2019)
Председатель совета Халунов А. Н., к. ф. н., доцент  28.02.2019
(ФИО, должность, ученое звание) (подпись) (дата)

ДГИ, Махачкала, 2019
© Омарова Г.В., 2019

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ПРАКТИКИ:.....	4
2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПРИ ПРОХОЖДЕНИИ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ, СООТНЕСЁННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОПОП	4
3. МЕСТО ПРЕДДИПЛОМНОЙ ПРАКТИКИ В СТРУКТУРЕ ОПОП	6
4. ОБЪЁМ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ И ЕЁ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ	6
5. СОДЕРЖАНИЕ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ	7
6. ФОРМЫ ОТЧЁТНОСТИ ПО ПРАКТИКЕ	8
7. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКЕ.....	11
7.1. Паспорт фонда оценочных средств по практике	11
7.2. Типовые контрольные задания или иные материалы	12
7.2.1. Зачет.....	12
7.2.2. Наименование оценочного средства*	12
7.3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций	12
8. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И РЕСУРСОВ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ	13
9. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРЕДДИПЛОМНОЙ ПРАКТИКИ	14
10. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ	14
Приложение № 1	16
Приложение № 2	17
Приложение № 3	21
Приложение № 4	22
Приложение № 5	23

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ПРАКТИКИ:

Преддипломная практика является важным завершающим этапом в процессе подготовки бакалавра по направлению 45.03.02 Лингвистика, направленности (профилю) «Теория и методика обучения иностранным языкам и культурам (арабский и английский языки)». Целью преддипломной практики является сбор и обработка материала, необходимого для выполнения ВКР в соответствии с избранной темой и планом, согласованным с руководителем ВКР, углубление и закрепление теоретических знаний, совершенствование навыков научно-исследовательской работы, оформления ее результатов; формирование навыков выполнения учебно-научного сочинения квалификационного характера.

Важнейшими задачами практики являются:

1. сбор, обобщение и анализ необходимого фактического (языкового) материала для написания квалификационного сочинения, его структурирование в избранных аспектах и описание в виде специальной главы;

2. закрепление и углубление теоретических знаний, полученных в ходе изучения языковых дисциплин;

3. обработка научной литературы по проблемам, рассматриваемым в квалификационном сочинении (ее анализ в проблемном аспекте), систематизация и обобщение полученной теоретической информации, оформление в виде специальной главы;

4. совершенствование полученных на 1 – 3 курсах обучения навыков и умений по основам межкультурной коммуникации, практическому владению иностранным языком

5. развитие приобретенных навыков исследовательской работы и овладение методикой исследования конкретных вопросов, разрабатываемых в выпускной квалификационной работе

1. Способы проведения преддипломной практики стационарная;

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПРИ ПРОХОЖДЕНИИ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ, СООТНЕСЁННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОПОП

В результате прохождения преддипломной практики у обучающегося формируются компетенции, определенные «Основной образовательной программой высшего образования» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (направленность подготовки «Теория и методика обучения иностранным языкам и культурам

По итогам практики обучающийся должен продемонстрировать следующие результаты:

а) общекультурными (ОК):

владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);

владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (ОК-6);

владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);

способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной

компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-8);

готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития (ОК-11);

б) общепрофессиональными (ОПК):

способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-1);

способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-2);

владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3);

владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации (ОПК-4);

владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (ОПК-5);

владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (ОПК-6);

способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7);

владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8);

готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9);

способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (ОПК-10);

владением навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией (ОПК-11);

способностью работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями (ОПК-12);

способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач (ОПК-13);

владением основами современной информационной и библиографической культуры (ОПК-14);

способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ОПК-15);

владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ОПК-16);

способностью оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования (ОПК-17);

способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-20).

в) профессиональными (ПК), соответствующими видам профессиональной деятельности, на которые ориентирована программа:

лингводидактическая деятельность:

владением теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации (ПК-1);

владением средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков (ПК-2);

способностью использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме (ПК-3);

способностью использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера (ПК-4);

способностью критически анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности (ПК-5);

способностью эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения иностранным языкам (ПК-6);

научно-исследовательская деятельность:

способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-23);

способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ПК-24);

владением основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой (ПК-25);

владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ПК-26);

способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования (ПК-27).

3. МЕСТО ПРЕДДИПЛОМНОЙ ПРАКТИКИ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Преддипломная практика является неотъемлемой частью учебного процесса, предусмотренной Федеральным Государственным образовательным стандартом на завершающем этапе обучения, и проводится после освоения студентами основной образовательной программы теоретического и практического обучения. Преддипломная практика предусмотрена для студентов четвертого курса как проверка профессиональной готовности будущего специалиста к самостоятельной трудовой деятельности. Организация преддипломной практики студентов возложена на заведующего выпускающей кафедры.

4. ОБЪЁМ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ И ЕЁ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ

Общий объём практики составляет 3 зачетные единицы (108 академических часов).

5. СОДЕРЖАНИЕ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ

Содержание преддипломной практики определяется, прежде всего, темой ВКР и должно соответствовать индивидуальному заданию, разработанному руководителем практики от университета.

Преддипломная практика проводится не только для закрепления и расширения теоретических знаний студентов, получения выпускником профессионального опыта, приобретения более глубоких практических навыков по специальности и профилю будущей работы. Основной целью преддипломной практики является сбор, обобщение и анализ материалов, необходимых для подготовки выпускной квалификационной работы, по защите которой Государственной аттестационной комиссией оценивается готовность будущего бакалавра к самостоятельной трудовой деятельности. Поэтому обучающийся должен четко представлять все нюансы преддипломной практики: цели, задачи, организационные вопросы, программу практики.

Особенность преддипломной практики заключается в том, что она проводится по индивидуальному плану и содержание ее определяется, главным образом, задачами ВКР.

В целях оказания дипломнику теоретической и практической помощи в период подготовки и написания ВКР ему назначается научный руководитель – высококвалифицированный преподаватель выпускающей кафедры высшего учебного заведения из числа профессоров, доцентов и старших преподавателей, как правило, имеющий ученую степень и (или) звание.

Темы ВКР и кандидатуры научных руководителей обязательно обсуждаются на заседании кафедры с учетом мнения студентов и с согласия руководителей, а затем утверждаются на совете факультета и на Ученом совете. Тема утверждается при наличии необходимых условий, обеспечивающих ее выполнение (оборудование, материалы, первичная информация и т. п.). Утверждение проводится не позднее, чем за 7 месяцев до начала государственной итоговой аттестации. Изменения в формулировке темы и в руководстве ВКР проводятся приказом ректора и утверждаются Ученым советом не позднее, чем за месяц до защиты ВКР.

В научно-теоретическом аспекте программа преддипломной практики студентов выпускного курса базируется на лингвистическом цикле общепрофессиональных дисциплин и дисциплин специализации, предусмотренных учебным планом направления подготовки 45.03.02 Лингвистика (направленность подготовки «Теория и методика обучения иностранным языкам и культурам (арабский и английский языки)»).

Методической и исследовательской базой практики является опыт выполнения трех курсовых работ по лингвистической проблематике (5, 6, 7 семестры); практика по получению первичных профессиональных умений и навыков (переводческая), Б2.П.1 Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности учебные, а также дисциплины «Основы теории иностранного языка (Лексикология второго иностранного языка (английский язык)», «Основы теории иностранного языка (Лексикология второго иностранного языка (английский язык)», «Основы теории иностранного языка (Теоретическая грамматика первого иностранного языка (арабский язык)», «Основы теории иностранного языка (Теоретическая грамматика второго иностранного языка (английский язык)», «Основы теории иностранного языка (Стилистика второго иностранного языка (английский язык)», «Основы теории иностранного языка (Стилистика первого иностранного языка (арабский язык)», «Основы теории иностранного языка (Стилистика первого иностранного языка (арабский язык)», «Методика преподавания английского языка».

Во время преддипломной практики обучающийся должен детально изучить информационные источники по теме ВКР, позволяющие всесторонне осветить основные теоретические вопросы темы, и собрать обширный практический материал.

По окончании преддипломной практики студент представляет письменный отчет, включающий данные о сроках ее прохождения, названии и выходных данных переведенного текста, а также о его характере и объеме, и пр. (см. Приложение № 3). В конце отчета могут быть указаны трудности, возникавшие у студента во время практики, его выводы и предложения.

Руководитель практики осуществляет организационное и методическое руководство преддипломной практикой конкретного студента и контроль за ее проведением:

оказывает практическую помощь в составлении графика прохождения практики, выборе темы ВКР и разработке ее примерного плана;

составляет индивидуальное техническое задание;

дает рекомендации по подбору литературы и сбору фактического материала для написания ВКР, по выбору методики исследования;

проводит консультации;

осуществляет проверку выполненного студентом технического задания; проверяет черновой вариант ВКР и отчет студента;

принимает участие в проведении предзащиты ВКР.

контролирует прохождение студентом практики в соответствии с программой (изучает представленные студентом отчет по практике и первый вариант ВКР, оценивая их содержание и оформление).

Примерный график прохождения практики по дням (неделям) составляется с руководителем преддипломной практики от университета, который, как правило, является и руководителем ВКР. Примерное распределение времени преддипломной практики представлено в таблице

Этапы прохождения практики	Наименование работ
Организационно-подготовительный этап.	Инструктаж по технике безопасности. Обсуждение организационных вопросов с руководителем практики, технического задания
Основной этап	Сбор практического материала по теме ВКР и выполнение индивидуальных заданий руководителя практики 2 Обработка собранных материалов, формирование первого варианта ВКР
Заключительный этап	Подготовка отчета и представление чернового варианта ВКР на предзащиту

6. ФОРМЫ ОТЧЁТНОСТИ ПО ПРАКТИКЕ

Содержание и оформление отчетных документов по практике

После завершения преддипломной практики каждый студент должен отчитаться перед руководителем практики. Форма и вид отчетности студентов о прохождении практики (дневник, отчёт и т.п.) определяются высшим учебным заведением.

Основным отчетным документом, характеризующим и подтверждающим прохождение студентом преддипломной практики, является дневник практики, в котором отражается текущая работа дипломника в процессе практики:

- выданное студенту индивидуальное задание на преддипломную практику и сбор материалов к ВКР;
- календарный план выполнения студентом программы практики с отметками о полноте и уровне его выполнения;
- анализ состава и содержания выполненной студентом практической работы с указанием структуры, объемов, сроков выполнения и ее оценки руководителем практики;
- краткая характеристика и оценка работы студента научным руководителем в период прохождения практики. Кроме заполнения разделов дневника, студент должен подготовить отчет по практике. Отчет по преддипломной практике должен быть небольшим по объему и составлен по основным разделам программы с учетом индивидуального задания. Отчет по преддипломной практике должен включать:
 - титульный лист (Приложение);
 - индивидуальное техническое задание;
 - лист для замечаний;
 - оглавление;
 - краткую характеристику объекта практики;
 - перечень выполненных работ на преддипломной практике;
 - обзор собранных материалов;
 - детализированный план ВКР;
 - список проработанных источников по теме выпускной квалификационной работы.На титульном листе отчета должна быть подпись руководителя практики.

**Образовательная автономная некоммерческая организация
высшего образования
«Дагестанский гуманитарный институт»**

Кафедра лингвистики и журналистики

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной
работе

_____ А.Н. Халунов

«11» марта 2019 г.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Б2.П.2 Производственная(преддипломная) практика

(указывается шифр и наименование дисциплины по учебному плану)

Направление подготовки _____ 45.03.02 Лингвистика _____

Квалификация (степень) выпускника _____ Бакалавр _____
(бакалавр)

Профиль подготовки бакалавра _____ Теория и методика обучения иностранным языкам и
культурам (арабский и английский) _____

Форма обучения _____ **Очная** _____
(очная, очно-заочная и др.)

Выпускающая кафедра _____ Иностранных языков и журналистики _____

Кафедра-разработчик рабочей программы _____ Иностранных языков и журналистики _____
(название)

Махачкала, 2019

7. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКЕ

(Перечень компетенций с указанием этапов их формирования; описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания; типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы; методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций)

7.1. Паспорт фонда оценочных средств по практике

№ п/п	Контролируемые этапы практики (результаты по этапам)*	Код контролируемой компетенции (или её части)	наименование оценочного средства	
1	Количественная и содержательная оценка предшествующего периода работы (картотека фактического материала; библиография; конспекты литературы; таблицы, схемы, статистические данные и т. д.) Изучение требований к написанию ВКР	ПК-25 ПК-24 ПК-23	ПК-26 ПК-27	зачет
2	Обработка результатов по теме ВКР. Изучение новейшей литературы по специальности; выделение актуальных тем и практических проблем. Обзор степени изученности темы; обоснование актуальности. Обоснование цели, задач, методологии и структуры дипломного исследования.			
3	Теоретический: Сбор и обобщение новейшей информации (аналитической, статистической, научной). Разработка концепции, формулирование проблем и постановка гипотез, формулировка основных теоретических положений для практической части работы. Описание современного состояния объекта исследования; зарубежного и отечественного опыта решения проблемы.			
4	Исследовательский: Анализ и синтез полученных результатов, решение ведущих проблем, формулирование выводов и практических рекомендаций, перспективы дальнейшего исследования			
5	Представление к защите чернового варианта ВКР			

7.2. Типовые контрольные задания или иные материалы

7.2.1. Зачет

- а) типовые задания –
- Провести ревизию библиографии, языкового материала.
 - Дополнить библиографический список, языковой материал.
 - Сделать обзор научной литературы по теме ВКР.
 - Проанализировать и систематизировать языковой материал.
 - Составить план ВКР.
 - Написать текст ВКР.
 - Подготовить отчет о практике

- б) критерии и шкала оценивания компетенций (результатов)

Оценка	Защита практики
зачтено	Зачтено Студент в ответах на вопросы членов комиссии демонстрирует высокий уровень овладения комплексом практических умений и навыков, полученных в ходе преддипломной практики; представленная документация (дневник и отчет по практике) соответствуют нормативным требованиям (допускаются 2–3 негрубых ошибки)
Не зачтено	Практикант затрудняется с ответами на большинство заданных членами комиссии вопросов, представленная документация находится в неудовлетворительном состоянии

7.2.2. Наименование оценочного средства*

(в соответствии с таблицей 7.1)

- а) типовые задания
б) критерии оценивания компетенций (результатов) в) описание шкалы оценивания

7.3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций

К отчету допускаются только студенты, успешно выполнившие план прохождения практики и предоставившие весь пакет документов.

Студенты, прошедшие преддипломную практику с оценкой «зачтено», допускаются к защите ВКР.

Студенты, прошедшие преддипломную практику с оценкой «не зачтено», приглашаются на заседание кафедры, ответственной за проведение практики данного студента, для рассмотрения причин неудовлетворительной работы.

Практика осуществляется под руководством преподавателя выпускающей кафедры, являющегося его научным консультантом.

По результатам преддипломной практики студенты проходят процедуру предзащиты ВКР. После чего принимается решение о допуске студента к защите ВКР.

8. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И РЕСУРСОВ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ

Ресурсы сети «Интернет»

1. <http://www.knigafund.ru/> Электронно-библиотечная система «КнигаФонд»
2. <http://www.iprbookshop.ru/> Электронно-библиотечная система *IPRbooks* — научно-образовательный ресурс.
3. <http://www.lexed.ru> Федеральный центр образовательного законодательства
4. <http://www.gov.ru/> - сервер органов государственной власти
5. <http://pravo.gov.ru/> - официальный интернет-портал правовой информации
6. <http://www.garant.ru/> - информационно-правовой портал
7. <https://www.consultant.ru> КонсультантПлюс
8. <http://www.ict.edu.ru/lib> - Электронная библиотека портала «Информационно-коммуникационные технологии в образовании». Учебные и методические материалы по информационным технологиям с открытым доступом.
9. <http://www.vlibrary.ru> – Сводный электронный каталог библиотечной системы образования и науки (ЭКБСОН)
10. <http://www.bookchamber.ru> – сайт Российской книжной палаты.
11. <http://www.skbr2.nilc.ru> – Сводный каталог библиотек России в свободном доступе
12. <http://www.rsi.ru> – Российская государственная библиотека (РГБ).
13. <http://www.liart.ru> – Российская государственная библиотека по искусству. Информационный, научный, консультативный сайт по проблемам искусства.
14. <http://www.ecsocman.edu.ru> – Федеральный образовательный портал - ЭКОНОМИКА, СОЦИОЛОГИЯ, МЕНЕДЖМЕНТ
15. <http://www.ict.edu.ru> Портал "Информационно-коммуникационные технологии в образовании"
16. <http://www.law.edu.ru> Юридическая Россия - образовательный правовой портал
17. Бесплатная электронная библиотека онлайн "Единое окно к образовательным ресурсам" <http://window.edu.ru/>
18. <http://www.en.edu.ru> Естественно-научный образовательный портал
19. <http://www.informika.ru> Информика. Сервер Министерства образования РФ и ГосНИИ Информационных технологий и телекоммуникаций.
20. <http://www.rustest.ru> Федеральный центр тестирования
21. www.niivo.hetnet.ru – сайт НИИВО. Доступ к электронным журналам, книгам и базам данных по педагогике.
22. aspirans.com – Научные публикации в журналах, входящих в перечень ВАК.
23. <http://www.allmath.ru> – математический портал
24. <http://www.lqworld.ipmnet.ru> – *EqWorld* – Мир математических уравнений (алгебраические, дифференциальные, интегральные и функциональные уравнения).
25. <http://www.lbibrao.gnpbu.ru> – Научно-педагогическая электронная библиотека (НПЭБ) — академическая сетевая библиотека, специализирующаяся по педагогике и психологии.
26. <http://www.Islamdag.ru>
27. <http://www.darulfikr.ru>

28. <http://www.assalam.ru>
29. <http://www.Islam.ru>
30. <http://www.Islam.ru>
31. <http://www.jazykoznanie.ru> - ресурс, созданный для изучающих различные лингвистические дисциплины.
32. <http://www.slovari.yandex.ru/> - электронная библиотека словарей русского языка: толковые, иностранных слов, орфографический, семантический.
33. - www.gramota.ru - Справочно-информационный портал. Нормативные документы по русскому языку, орфографический словарь, толковый словарь, словарь трудностей11
34. <http://www.philology.ru/linguistics.htm> - русский филологический портал. Представлена в интернете различная информация, касающаяся филологии как теоретической и прикладной науки. Центральным разделом портала является библиотека филологических текстов (монографий, статей, методических пособий).
35. <http://www.biblioclub.ru> ЭБС - Электронная библиотечная система «Университетская библиотека online»

9. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРЕДДИПЛОМНОЙ ПРАКТИКИ

В ходе преддипломной практики студенты пользуются фондами научной библиотеки Дагестанского гуманитарного института, Интернет-ресурсами такими как <http://www.iprbookshop.ru/>, <http://www.knigafund.ru/> используется фонд дипломных и курсовых работ института. Для обеспечения преддипломной практики требуются компьютеры, оснащенные современным программным оборудованием, имеющие выход в Интернет.

10. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Студент должен знать, что название темы ВКР после утверждения приказом ректора следует писать в полном соответствии с этим документом.

Наименование темы ВКР должно быть лаконичным и отражать суть работы. В формулировку темы ВКР необходимо включить конкретное название объекта, на примере которого проводится исследование. Название объекта приводится в соответствии с учредительными документами. В названии темы работы использование аббревиатур и сокращений не допускается.

Тема должна быть актуальной, конкретной, привлекательной и интересной дипломнику, а также должна быть ему «посильной», тогда работа над ней приносит удовлетворение.

Как правило, ВКР должна быть направлена на решение задач, имеющих практическое значение. Возможны чисто теоретические темы, но обязательно в области фундаментальных и поисковых научных исследований.

Для обеспечения гарантии самостоятельной работы студентов над ВКР и исключения ежегодной повторяемости тем, разрабатываемых на базе одной кафедры, установлены следующие ограничения:

- 1) выпускникам текущего года выпуска нельзя писать ВКР по однотипным темам;
- 2) не допустимы темы ВКР, одинаковые с темами двух предшествующих лет.

Чтобы соблюдать данные условия, на кафедре формируется база тем ВКР, которая ежегодно актуализируется. При выборе темы студент должен ознакомиться с информацией баз данных за два предшествующих года, а также закрепить за собой тему ВКР по данной организации.

Собрание по преддипломной практике

Перед убытием к месту прохождения практики студент должен:

- в обязательном порядке пройти инструктаж по технике безопасности;
- ознакомиться с программой преддипломной практики;
- взять задание на практику у руководителя практики от университета, согласовать с ним время, место и способ получения консультаций.

До начала преддипломной практики заведующим кафедрой и преподавателем, ответственным за организацию практик на кафедре, проводится собрание студентов, на котором решаются организационные вопросы и разъясняются основные методологические аспекты прохождения практики.

На собрании в обязательном порядке проводится инструктаж по технике безопасности, на котором объясняются правила поведения студентов во время их нахождения на практике, объявляются сроки, этапы, календарный план прохождения практики.

Студент, не прошедший инструктаж по технике безопасности, к прохождению преддипломной практики не допускается. Каждому студенту выдается техническое задание, а также определяется место прохождения практики

**Образовательная автономная некоммерческая организация
высшего образования
«Дагестанский гуманитарный институт»**

Кафедра лингвистики и журналистики

*Приложение № 1.
Отзыв руководителя*

ОТЗЫВ РУКОВОДИТЕЛЯ

о работе студента _____
выполненной на тему: _____

1. Актуальность работы _____

2. Оценка содержания работы _____

3. Положительные стороны работы _____

4. Замечания _____

5. Рекомендации по внедрению результатов работы _____

6. Рекомендуемая оценка _____

7. Дополнительная информация для ИАК _____

Научный руководитель _____

подпись

фамилия, имя, отчество

ученая степень, звание, должность, место работы

« _____ » _____ 20__ г.

дата

**Образовательная автономная некоммерческая организация
высшего образования
«Дагестанский гуманитарный институт»**

Кафедра лингвистики и журналистики

Приложение № 2.

отчета по практике

ОТЧЁТ

(Фамилия, имя и отчество)

студента ___ курса очного (заочного) обучения академической группы №___ по
направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика о прохождении
_____ практики на базе _____

Я, _____ студент ___ курса очного (заочного)
обучения академической группы №_____, по направлению подготовки 45.03.02
Лингвистика, в период с «__» _____ 20__ г. по «__» _____ 20__ г. проходил
_____ практику на базе _____

Целями проведения преддипломной практики являются:

Целью прохождения практики является сбор материала по утвержденной кафедрой теме для подготовки выпускной квалификационной работы, проверки готовности будущих выпускников к самостоятельной трудовой деятельности.

Для осуществления этой цели должны быть реализованы следующие задачи:

1. Закрепление и расширение теоретических и практических знаний, полученных за время обучения.
2. Провести ревизию библиографии, языкового материала.
3. Дополнить библиографический список, языковой материал.
4. Сделать обзор научной литературы по теме ВКР.
5. Проанализировать и систематизировать языковой материал.
6. Составить план ВКР. - Написать текст ВКР.
7. Подготовить отчет о практике
8. Приобретение практических навыков в будущей профессиональной деятельности или в отдельных ее разделах.
9. Сбор материалов по индивидуальному заданию, выданному руководителем ВКР.

Описание (общее) деятельности Организации (предприятия) _____

В процессе прохождения практики, в соответствии с полученным планом-заданием, была выполнена следующая работа:

В процессе прохождения практики достигнуты следующие результаты:

Считаю необходимым отметить, что: _____

Выводы: _____

Студент __ курса _____
подпись

ФИО

Руководитель практики от Института

ФИО

**Образовательная автономная некоммерческая организация
высшего образования
«Дагестанский гуманитарный институт»
Гуманитарно-экономический факультет**

**Кафедра лингвистики и журналистики
Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика**

ОТЧЁТ
по преддипломной практике

_____ (город, предприятие, организация)

Выполнил студент гр. _____
(ФИО) _____ (подпись)
_____ 20__ г.

Проверили:

(должность руководителя ВКР)

ФИО

(оценка)

(подпись)

_____ 2018 г

Махачкала, 20_____

Задание на преддипломную практику для студентов по направлению подготовки

45.03.02 Лингвистика

I. Общее задание

1. Закрепление и расширение теоретических и практических знаний, полученных за время обучения.
2. Провести ревизию библиографии, языкового материала.
3. Дополнить библиографический список, языковой материал.
4. Сделать обзор научной литературы по теме ВКР.
5. Проанализировать и систематизировать языковой материал.
6. Составить план ВКР.
7. Написать текст ВКР.
8. Подготовить отчет о практике
9. Приобретение практических навыков в будущей профессиональной деятельности или в отдельных ее разделах.

Тема ВКР: _____

II. Индивидуальное задание на практику
(разрабатывается в соответствии с темой ВКР руководителем ВКР
и согласовывается с руководителем практики от предприятия)

Руководитель ВКР _____ / _____ (Фамилия И.О.)

Студент _____ / _____ (Фамилия И.О.)

**Образовательная автономная некоммерческая организация
высшего образования
«Дагестанский гуманитарный институт»
Гуманитарно-экономический факультет
Кафедра лингвистики и журналистики**

О Т З Ы В Р У К О В О Д И Т Е Л Я

о работе студента _____ (ФИО)
выполненной на тему: _____

8. Актуальность работы _____

9. Оценка содержания работы _____

10. Положительные стороны работы _____

11. Замечания _____

12. Рекомендации по внедрению результатов работы _____

13. Рекомендуемая оценка _____

14. Дополнительная информация для ИАК _____

Научный руководитель _____

подпись

фамилия, имя, отчество

_____ ученая степень, звание, должность, место работы

«_____» _____ 20__ г.

**Образовательная автономная некоммерческая организация
высшего образования
«Дагестанский гуманитарный институт»**

Гуманитарно-экономический факультет

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика

Кафедра лингвистики и журналистики

Фамилия Имя Отчество

**СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ТЕРМИНОВ РОДСТВА В АНГЛИЙСКОМ И
РУССКОМ ЯЗЫКАХ**

Научный руководитель:
К.ф.н., старший преподаватель кафедры
Лингвистики и журналистики
Адамова Сарият Магомедовна

« ___ » _____ 20__ г.

Работа допущена к защите
решением заседания кафедры
протокол № ___ от ___ __ 20__ г.

Зав.кафедрой _____
Саидова Я. М.

Декан фак-та _____
Бахмудкадиев Н.Д.

Дата защиты _____

Оценка _____

МАХАЧКАЛА, 2019

ВВЕДЕНИЕ 3	
ГЛАВА I. ПОНЯТИЕ «ТЕРМИН И ТЕРМИНОЛОГИЯ»	8
1.1.Разнообразие подходов к определению понятия «термин».....	9
1.2.Родство, система терминов родства.....	14
1.3. Термин и профессионально-отраслевая лексика.....	17
1.4. Способы передачи некоторых терминов родства в русском и английском языках.....	22
ГЛАВА II СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ТЕРМИНОВ РОДСТВА В АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ.....	27
2.1. Значения вертикальной линии родства и функционально-семантические их выражения в русском и английском языках.....	33
2.2. Значения горизонтальной линии родства и их функционально-семантические микросистемы в русском и английском языках.....	37
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	45
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ	52